

Isaku wãri dùi pátíri **Di mpátíri tɔ tii náànti**

Isaku weè wãri de kó dipátíri ke duó nKirisi kɔbe itié mbè dò nkétũnne ì ke náá nke duò mmedonnimè yewe yemau kōme Kirisi kou dò nkéntũmmè.

Kè de kó medonnimè benkú ti bo ndòmmè tidawantì miεε nè tikpàtì miεε. Ti bo ndòmmè mehárìmè miεε, yoo dibòò kó mesòummè miεε. Kòo bè nàké kuwedəunce mómmanku dò nkémbenkúmè nè ku dɔ̀rìmè miεε nke. Ti bo mbaàtimè benitibè, fenóndeǹfè kó medòmmè, de ìnkè kó mecii, yekpàrè nè tefentè, a bo kékũnnemè amáà, meminnímè, mubáammu. De kó dipátíri né dɔke ìkú tii ìnkè tii tu: Ti bo mbenkúmè ti tákùmè nè ti dɔ̀rìmè miεε.

Di mpátíri náànti duó ke dòmmè

1. Mudəummu 1:1
2. Metákùmè m̀è ð nfííkú mebennímè miεε, nè Kuyie nkuù duóm̀mè mecii 1:2-8
3. Fedawaǹfè nè okpààtì 1:9-11
4. Mebennímè nè meγáàmè 1:12-18
5. A bo keèmè kédòò tì yēm̀mè 1:19-27
6. Ti bo ndakemè ke bá mbaàtì benitibè 2
7. Kirisi kou dòmmè nkéndake o nónndeǹfè kpéí 3:1-12
8. Kirisi kou dò nkéndòmmè kutenkù kɔbe ìikè 3:13-5:6
9. Itié nsɔnyi 5:7-20

Mudəummu

¹ Mí nyIsaku Kuyie nnè ti Yiè nYesu Kirisi be kóo tǒnti, mǐi wàri di mpátiri, ke dǎu nKuyie nkɔbe bèè cìéte ke bo tipítì timou.

Ti bo mbáámmè Kuyie nke tá

² N kɔbe kè mehárìmè di tǔðkení dè ndi naati.

³ Di yému ke dò nke mehárìmè di sǒnté kè di kpaá tá Kuyie, de mǎnni ndi di ò mǎotemè meminnímè.

⁴ Yóunè kè di minnìmmè pǐ mme tǒmmú kétuoke me mǎnku kè dí kpenke Kuyie nkó kuce mieke kè ku kperere marè bá ndi dónni.

⁵ Kè mecii ndònté òmǎu, wèe mè mǎo Kuyie, ku nǎutè yàammu kè kù pǎá nnè diwèi kù bo mè nhò pǎ.

⁶ Ò bá mmóú ke yǐèkù, wèe mmóúnè o yèmmè memou, kòò yǐèkù ò dǎnnè dǎmèèrì kó yenéfinfirè nye kuyaakù tèmù yè tipítì timou.

⁷ Wèe mǎú ke yǐèkù o yèmmè bá ndò nti Yiè mbo ò pǎ dèmarè.

⁸ De yiè mbotí yèmmè mèè sǔ, ò í yé ò dǎ dè.

Okpàtì nè fedawanfè demáà ndi Kuyie mborè

⁹ Diwèi mbo bèè kpa be kperere, ke yé Kuyie nyóó bè déúkùnnemè.

¹⁰ Bèè mǎke be kperere bè nyé ke dò mbe kpàtì í tú tìmatì Kuyie mborè, tì yóó pèètemu mutepóó nhǎo yote mèè botí.

¹¹ Kuyie nhǎo tuò mmèè botí mutepóó nkè mùu mǎté kèyote, mèè botí nku bè yóó pèètemè kè be kpàtì deè.

Mehárìmè nè mesòummè de kó tináàntì

12 Dè nnaati meháárìmè sǝ́ńké wè kòò fiíkú tei tei, ke yé mè yóó pǝ́ǝ́témè kè Kuyie nhò yietí mufòmmu mùù bo sǎà, Kuyie nyè nkù yóó duó mmù bèè kù tá.

13 Kè mesòummè sǝ́ńké òmòù ò báá yí Kuyie nkuù te, Kuyie nyí sou nhòmòù nè meyei, kù í sou nhòmòù.

14 Onìtì ðð yàmu káyaa nkè dèe ò tanné mesòummè mièke.

15 Meyáammè meè ðð púó nképeité meyei, kè meyei mpúó nképeité mukũũ.

16 N kòbe díndi n dó bè, di bá nsou ndimáà.

17 Kuyie mpǎã nyèè pǎrè tu yesààyè nye ke wenni, kù í ceeri, kuù dòò kuwenniku, dibìnnì í bo ku borè.

18 Kuù mè dó ke duò mmufòmmu nè ku náàntì mièke, kè tì bo ntú kù dòò dè kó beketibè, bèè yóó kù dòntenè.

Ti bo nkemmumè Kuyie náàntì ke dǝori tì yèmmè

19 Nyénè ke níí nkémmú mesàà nke bá ncǎã tináàntì, di mièke bá ncǎã ke péíkú.

20 Wèè mòke kemìeke wè í dǝori Kuyie ndómè.

21 Nè de kpéi nyóunè dèè kó dimáà sǝ́nkũnko onìtì nè meborime yeime, ke kékũnne dimáà, kèmpĩ nTináànsààtì Kuyie mbuotí tì di yèmmè mièke, tìi yóó di deaté.

22 Ndǝorinè Kuyie nnáàntì yèmmè. Kè di tì kemmu ke í dǝori tì yèmmè di sou ndimáà ndi.

23 Wèè kèmmú Kuyie nnáàntì ke í dǝori tì yèmmè ò dònne wèè wènté wènwè tewéitè ke yà ò dòmmè páíí.

24 Ke itè ke yènkò dende bàmbà nhò do dòmmè.

25 Wèè me nsiéké Kuyie nnáàntì tewéitè kòme tìi deerí, ke í tì yè nke ti tũ nweti weti, ke dǝori

9 Kè di me mbààtì benìtibè di dɔ̀ri meyei mme, di í tũ nyikuó.

10 Kòò mɔ̀u tũ nyikuó ke yeténè ditannùù dimáà, ò yeténè ikuó imɔ̀u ndi.

11 Kuyie nkùù yĩ a báá duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u, kuù yĩ a báá kuɔ onìtì. Kàa í duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u ke kùɔ onìtì a yeténè ikuó imɔ̀u ndi.

12 Kè di náá ntì yoo di dɔ̀ri dè dí nyé kè Kuyie nyóó di bekénèmu.

13 Wèè í kuó nhotòù mesémmè, Kuyie mbáá mè nhò kuó. Wèè kuó nhotòù mesémmè, Kuyie nyóó we nkuó mmesémmè kòò yè tibeéntì.

A tãmmú muù benkú a tákùmè

14 Kòò nìtì tu ò tá Kuyie nke í dɔ̀ri dèmarè dè bo dɔ̀ò ba? De kó metákùmè botí bo na kòò deetáà?

15 Kè dè dò ndi tebite yoo di tãũ mɔ̀u kpa tiyààtì yoo mudì.

16 Kè di í ò duó ndèmarè, ke né ò nàké ke tú: Kɔ̀te kè dè nnaati! Muséé nyí yóó da pĩ, a í yóó mónté a bo di mù. Dè bo ò teennàà?

17 Mèè botí nku kòò mɔ̀u tu ò tá Kuyie nke í dɔ̀ri dèmarè o báammu tú detetìrè nde.

18 Onìtì bo na ke dɔ̀ kàa cénke tá Kuyie nke í dɔ̀ri mesàà ndè sànnèmu, kè mí n né ò tènné ke dɔ̀ kàa tá Kuyie nke dɔ̀ri mesàà ndeè wenni, ke yé n dɔ̀rìmè mèè benkú n kù tãmè.

19 Kàa yé ke dò nKuyie mbo kumáà, dè wennimu, yeɔ̀kè múnke tì yému kè kufɔ̀wáá nyè bo kè yè kpeutí.

20 Kuyie ìnkù fí, a í yé ke dò nkàa tá Kuyie nkè í dɔ̀ori mesàà ndè tu detetirè ndaà?

21 Ti yà̀rì Abarahammu do yiemmu Kuyie nhò nàké tì ke ndó kẹ́féúté o birɛ Isaki diwũ̀ɔ̀tònnì ìnkè, kè kù dò ò wenni.

22 A yà̀mu o tákùmè nè o dɔ̀rìmè dè do neímèmu, kòo dɔ̀rìmèe benke ò tàmè Kuyie mmediè.

23 Meme tì wà̀rimè ke tú: Abarahammu do tá Kuyie nku kè kù dò ò wetí, kòo yu ke dò ku népo.

24 Di yému ke dò nKuyie nhõ yí onìti wetí o dɔ̀rìmè kpéi nke, dè í tú ò kù tàmè máà.

25 Dahabu do tú onitipòkù wèè dɔ̀uti dɔ̀utinè wènwe benitidaabè, kédòò Sifube mesàà nké bè benke kuce tekù kè bèe kò. Dè do te kè Kuyie ndò ò wetí.

26 Kòo nìti í wei ò kúmu. Mèè botí nku kòo nìti tá Kuyie nke í dɔ̀ori mesàà nhò báammu kumu.

3

Fenóndeh̀fè kó tináànti

1 N kɔ̀be di bá ndó dimɔ̀u di ntú bèè tiè mbenitibè Kuyie nnáànti. Kuyie nyóó bekénè tínti bèè náà mbembe ku náànti kè dè nyóú kẹ́p̄ɛ̀tè betɔ̀bè.

2 Timɔ̀u ti ã yetému ti dɔ̀rìmè mieke, kòo mɔ̀u ã nnáà nke báà yeté ò do mpáíí nwe ke nɔ̀ nke p̄íí nhomáà.

3 Ti ã táú ntimátì sisẽ̀ nè kèna ké nsì tũnni ti sì dónèmmè mme.

4 Wénténè bàtòò deu ke mamè kè ã nké́rí kè kuyaakperikù ò tèm̀m̀, kè bè ò pirinè dè né mà sám̀pòrè.

5 Fenóndeh̀fè me ndò ndinùu mieke, ke ma sám̀pò ke né p̄̀ti fe yóó namè ke p̄́ mmutõmmú diemù.

Muhãá nhõ mma sám̀pó nwe kécóúté ndikpáà dierì.

⁶ Fenóndeñfè bo dinùù miéke nke ke p̄ mmuṭõmmú yeimu mediè, ke s̄nkùngo onìti om̄u, ke tuḍ nke dò mmuhãá nKuyie nyóó ãnné benitiyeibe mùù miéke.

⁷ Onìti bo na kètũntè dekpákperè debotí debotí nè sínṳ nè debambaànnè nè meniè mmiéke kperè kè dèe yókè kénáá nteçfètè kperè.

⁸ Om̄u me mbáá na kètũntè fenóndeñfè, fè tu feyeyife nfe, ke píéké medõmmè mèè kòù.

⁹ Ti ãḥ fe nsāntenè ti cice Kuyie, kéwēte ké fe mbōnténè kus̄nkù benitìbè Kuyie ndòò bè ke dōnnèñè kumáà.

¹⁰ N kòbe dè í dò ndinùù dìi pã mmesàà ndiì wēte kémbõmmùnè kus̄nkù.

¹¹ Meniè nnatimè nè metiime dè bo na kényièní dinébòrì dimáà miékaà?

¹² N kòbe, mutie bè tu mù fikíè bo na képeité odiffè kó yebeà, yáà mutie bè tu mù fínyĩ mù bo na képeité fikíè kpeye? Mèè botí nku meniè mèè wèèti mè báá namè kényènní dinébòrì tiiri miéke.

Kéñkè kó meciì ndõmmè

¹³ Di miéke kòò m̄u cii, ke m̄ke meyèmmè, o borime nè o tōmmú dè nwenni kòo náañti nnaati, kòo nyòò.

¹⁴ Kè di me mm̄ðke mepómmè ke u medõmmè ke ãñnè ditòbè, di nyé ke dò ndi toti tì di yèmmè í tú timómm̄nti, di báá benné kémp̄tì.

¹⁵ De kó meciì mbotí í tú Kuyie nkõme, kutenkù kõme mme, menitikõme, mebòkõme.

16 Mepómme nè mehẽmmè de borè, dikonkònni nè meyi mmemou dè de mbo.

17 Wèè mòke Kuyie nkó meciì nhò wennimu, ke m̀ake diwèi, k̀o yèmmè ỳd̀ nk̀o niti, ke kùd̀ mbenitibè mesémmè, wè í baàti benitibè, wè í m̀ake meyèmmè mèdémè.

18 Bèè mòke diwèi bè di buotí tidibotí tẽmè mme bè k̀obe mièke k̀è di yóó peité Kuyie ndómè k̀è bèè k̀õũ.

4

M̀ù te k̀è yekp̀arè bo

1 Dimà̀u nè yekp̀arè dèè bo di cuokè, dè bonní de? Dè bonní di mómm̀m̀be borè nde, ke ỳé di dómè dèmarè péu dèè í wenni ke kpa nsáà.

2 Di ò ndó dèmarè nde ke mónté kénkòu ditòbè. Ke ndó otòu mòke dè ke mónté kénkpa. Di òó mónté di í m̀o m̀èè k̀péi nke Kuyie.

3 Di móú k̀è k̀u í di p̀ã nke ỳé di móúnè m̀èè yèmmè í wennimè, di dó ké ndè d̀̀rinè di dómè mme.

4 Díndi bèè tũ nyice idéyi di í ỳé ke dò nkè di dó kutenk̀u di tú Kuyie ndootitòbè mbèà?

5 Di yèmmè dò ntì s̀ónté ke ẁarimu ke tú: Kuyie ndó kùu máà nte diwènni k̀u ànné di oniti mièkaà?

6 K̀u dó ké ti d̀ò mesàà mme péu. Tì ẁarimu ke tú: Kuyie ndòòri mesàà mbèè k̀ék̀unne bemáà, ke yetírí sip̀ò yembè.

7 Duónnè dimáà Kuyie nkébaao dibòò k̀è dìi coké kédété.

8 Tóónnè dimáà Kuyie nkè k̀u di tóónnè. Díndi meyi nyembè wénk̀unne dimáà, díndi meyèmmè mèdémè yembè wénk̀unne di yèmmè.

⁹ Banténè di sémmè kè di yèmmèe caàrè, kè di yóu mudaá nnè diwèi kénkuò.

¹⁰ Kékùnnè dimáà Kuyie nyìkè kè kù di déúkùnnè.

Kirisi kàbe í dòmmè kénnáante betàbè kpéí

¹¹ N kàbe di bá nnáante ditàbè kpéí nke wátìrì ditàbè, wèè nàà nhotòù kpéí nkoò wátìrì ò wátìrì ikuó nyi, wèè me nwátìrì ikuó wè ì yeténèmu.

¹² Kuyie nkuù máà ànné ikuó, kè kuù bekù, kè kuù dèi wèè naati nè wèè sī. F́ nnáke a tú we ke bekùnè a kou tòù!

Ti í dòmmè kémmàke sifeí

¹³ N náánnè dímbè di mmònni díndi bèè tu: Yíe nyoo nanke ti bo kàte di nheì kémmàke dibenni ke dɔ̀ri kupotáá nke péte idííí.

¹⁴ Di í yé tìi naa yóó di tuàkení, di dònnè mupáá mmu mùù ɔ̀ yenni kéréētóo bàmbà.

¹⁵ Di dò nke níi na nyí: Kè Kuyie ndó ti nfòù kédòò diè nyoo detèrè.

¹⁶ Kè di né màke tefentè ke tá dimáà, Kuyie nyí dó de kó tefentè botí.

¹⁷ Wèè yé mesàà nhò dò nkédòò mè, ke í mè dòò, ò dòò meyei mme.

5

Bedítìkpààtìbè bo ndakemè

¹ Díndi bedítìkpààtìbè meyei mmèè yóó di tuàkení mè deumu. Nkuònnè.

² Di kpàtì pààkemu, kè ditúù càáké di yààtì.

³ Yemòrè sonye nye di wammúmè mesòò nnè idííí ke còù nkè dè càke ke naa yóó di bekénè ké di còu.

⁴ Di í yietí bèè kùútí di paa nnè bèè dèi di diitì. Kè bè kuò nkè ti Yìè nKuyie M̀pakèdaa kèè be dabùò.

5 Díndi dòòmu di dómè ketenkè ñnkè, ke di ke dùnne ke baa di kó mukòu yiè.

6 Dîi bekénè benitisaàbè ke yě mbè í naati ke bè kùò, bá bè í di bàao.

Ti bo mmimmè meháarimè mièke

7 N kòbe mmiínè ke baa ti Yiè mbo wētenímè, fetaafe ã̃ do kòo tenkúti mmi mmèè botí ke baa diyõ̃ bo deèmè kòo kõũ o diiti.

8 Mmiínè ke fiíkú tei tei, ti Yiè nhauté ke bo wētenímu.

9 N kòbe di bá nnáante ditòbè kpéi nKuyie nyàà bo di bekénè, obeénti tùòkenímu ke cómmú dibòrì.

10 Dentenèni Kuyie pããnaànti náam̃bè do náante ku náantì, ke fěũrì ke mi mmèè botí, dí mme ndò.

11 Dè nnaati bèè do fěũrì ke mi. Di kèemu Isòbu kó tináantì ke yà ò do mi nkétuòke kumànkù kè Kuyie nhò dòò dè. Ke yě Kuyie nnitimèmu ke kuò mmesémmè.

12 N kòbe di nyé ke bá mparìkunè keñnkè yoo ketenkè yoo detèrè marè, di kòò ẽẽ ntú ẽẽ kè di kòò àà ntú àà, kè Kuyie mbáá di bekénè.

Ti bo nyumè bewedòunkótibè kè bè ti báannè Kuyie

13 Di mièke kè meháarimè s̃nté òmòu wèè bántè Kuyie, kè wèè yèmmè naati wè ndiè nke kù s̃ntí.

14 Kòò mòu mò nwèe yu bewedòunkótibè kè bèè ò waare mekùò nnè ti Yiè nyètiri kébántè Kuyie.

15 Kè bè bàntè Kuyie nke tá, ti Yiè nKuyie mbo mièkùnne omuònti, bá kòò dòò meyei kùu mè nhò cĩẽ.

16 Ndáankonè ditòbè di yei, ke báannè ditòbè Kuyie nke mièrí, wèè dòori Kuyie ndómè o kó mubáammu kpeñnìmu mediè.

¹⁷ Edii do tú onìtì nwe ke ti dònṅè ke bántè Kuyie nke dọ fetaaḡè báá ni, kè fè dọ yebie nyètāāti nè dikéè bá fè í dùóté ketenkè.

¹⁸ Kòo wète ké kù bántè kè fetaaḡè ni kè tidiitì pèitè.

¹⁹ N kòbe di miεke kòò mọ̀ dèténè Kuyie nkòo tọ̀ wète kòò tènṅéní,

²⁰ ò deetému de yìè nke yó nte kè Kuyie nčíé mmeγei mpéu.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16